



## Bulletin bibliographique d'acquisition

N° 69 Octobre - Novembre - Décembre 2013

### Articles

---

AGBEMADON Koffi. **La reconstitution psychique et sociale par des pratiques rituelles traditionnelles : approche transculturelles de la prise en charge des sortants de prison au Togo.** *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 171-179

"Accompagner les détenus sur la voie de la réinsertion sociale est une préoccupation de toutes les sociétés. Au Togo, la sortie de prison d'un détenu mobilise l'attention de sa famille et celle de sa communauté culturelle. Une fois libéré, il doit retourner dans son village d'origine pour entreprendre des rituels culturels traditionnels. Ces rituels de sortie de prison sont un processus de prise en charge communautaire susceptible d'offrir des opportunités de reconstitution psychique et sociale aux sortants de prison. Ils permettent non seulement de réinsérer socialement le sortant de prison mais aussi de rétablir les liens familiaux qui sous-tendent l'existence de chaque membre dans sa communauté. Car le sortant de prison sera désormais perçu comme un autre différent de lui-même, un autre qui vient d'ailleurs, d'un ailleurs lointain".

ASENSI Hélène. **Conditions de vie des enfants réfugiés sur notre territoire : une singularité remarquable.** *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 202-206

Cet article développe de manière illustrée l'intervention de l'auteur(e) lors du colloque "Soins psychologiques aux étrangers malades" - 20 septembre 2008 à Clermont Ferrand (63). Il s'agit, d'un court écrit, autour de l'évocation des troubles repérés chez les enfants demandeurs d'asile.

BIZOUARD Paul. **Adolescence et métissage. Etre adolescent, devenir adulte, devenir autre.** *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 225-228

"A partir de ses expériences de travail clinique avec les adolescents et les enfants métis, l'auteur réfléchit aux analogies et aux différences entre travail psychique lié à l'adolescence et travail psychique lié au métissage. Il souligne que dans les deux situations il s'agit de se construire "entre deux" en empruntant des repères à l'un et à l'autre sans s'identifier totalement ni à l'un ni à l'autre. Dans les deux cas les mouvements progressifs ou régressifs, qui peuvent être atténués ou amplifiés par les réactions de l'entourage, de l'environnement, peuvent aussi bien conduire à des impasses, à des immobilisations du développement qu'à sa dynamisation et à sa créativité. La crise d'adolescence, l'organisation limite de la personnalité sont des illustrations de ces devenirs "parapathologiques possibles" à l'adolescence ; on peut retrouver des problématiques semblables dans la construction de la personnalité métis ; dans les deux cas la façon dont cela se passe à l'adolescence est fonction de ce qui a pu se passer pendant l'enfance, pendant la première période de travail d'autonomisation d'avec les repères parentaux. Pour l'auteur, le métissage, qui se situe plus

dans la durée et la synchronie du développement, peut simplifier ou complexifier le travail plus éphémère de l'adolescence, selon qu'il a été plus ou moins bien négocié pendant l'enfance, période où il s'est imposé comme obstacle à franchir dans la réalité initiale".

**CELESTINE-TRIOLE Laurette. L'antillais dans le miroir : de la représentation dans la société martiniquaise. *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 180-194**

"La question de la représentation de l'Antillais dans son propre environnement est une question cruciale car elle pose le problème du rapport à soi et aux autres. Approche éminemment problématique puisqu'elle pose d'emblée une question identitaire complexe, fondamentalement rattachée à l'histoire coloniale des Antillais, en particulier des Martiniquais. Comment l'antillais se définit-il aujourd'hui ? Comment en particulier le martiniquais vit la relation à l'Autre, à l'Autre Antillais ? Comment expliquer cet entre-deux dans lequel il se situe ? Quelle(s) image(s) sociales projette-t-il de lui-même ? Quelles en sont les conséquences psychiques ? Si le premier axe de la recherche concerne le regard du Martiniquais sur lui-même, le second s'intéresse à celui que le Martiniquais porte sur d'autres Noirs des Antilles, en l'occurrence ceux de Sainte Lucie et d'Haïti. Face à lui-même et face à l'Autre (Antillais), la posture du Martiniquais est double et ambiguë. Et c'est cette ambiguïté qui fait l'objet de cette analyse".

**COGNET Marguerite. Pratiques infirmières. Façons de voir et façons de faire dans les services de santé canadiens. *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, pp. 101-135**

"L'article explore les façons de voir et façons de faire d'infirmières canadiennes en contexte interethnique. Les matériaux restitués ici s'ancrent dans une recherche sur les représentations que se font des infirmières exerçant dans la région de Montréal au Québec de la notion 'd'adaptation culturelle' recommandée dans le système de santé publique canadien. En vue de saisir les effets de ces représentations sur leurs pratiques des soins, il a été privilégié une méthode d'investigation approfondie par entretiens réalisés auprès d'infirmières ayant répondu préalablement à un questionnaire. Les résultats confirment en partie les analyses des études antérieures mais ouvrent d'autres pistes. Ils soulignent en particulier l'importance de considérer les expériences d'altérisation et de mise en minorité vécues par les soignant-e-s au cours de leur propre existence".

**FORTIN Sylvie. Ethique(s) et prise de décision médicale en contexte de diversité. *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, pp. 17-52**

"Les travaux de la dernière décennie ont abondamment interrogé l'espace clinique (entendu comme espace social) en contexte de diversité socioculturelle, religieuse, ethnique. Par-delà les pratiques quotidiennes et l'altérité comme acteur dans la clinique, il est ici proposé une réflexion sur les normes et les valeurs qui guident le processus décisionnel en milieu hospitalier pédiatrique. Lorsqu'il y a conflit ou écarts dans les perspectives quant à l'évolution de la trajectoire de soins, l'éthique clinique est imaginée comme neutre, pouvant guider les choix et obligations des uns et des autres. Il est questionné le partage (ou non) des voix au fil des décisions 'critiques' qui jalonnent le parcours de soins hospitaliers mère-enfant. Lorsque se posent des enjeux de vie et de mort en contexte migratoire, qui plus est lorsqu'il s'agit du devenir d'un enfant, quelles valeurs, quelles normes guideront en définitive les orientations thérapeutiques ? Comment des principes éthiques dits 'universels' s'accommodent-ils d'une diversité de perspectives ancrées dans des ensembles culturels, sociaux et religieux complexes ?" [...]

**GUERRAQUI Zohra. De l'acculturation à l'interculturalité : réflexions épistémologiques. *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 195-200**

"L'Anthropologie s'est toujours penchée sur la problématique du changement culturel qui résulte du contact, de la confrontation entre groupes humains ne partageant pas les mêmes références culturelles. Elle est à l'origine du concept d'acculturation, processus à partir duquel a été analysé ce changement. Les psychologues se sont emparés à leur tour de ce concept pour

réfléchir les changements psychoculturels. Mais très vite, ce concept a révélé ses limites. S'appuyant sur une méthodologie marquée idéologiquement et une conceptualisation s'inscrivant dans la linéarité, il a été abandonné pour être remplacé par celui d'interculturalité pour rendre compte du caractère complexe, ambivalent et paradoxal du changement psychoculturel. Cet article, tente de rendre-compte de la pertinence épistémologique du choix de ce concept pour modéliser la rencontre interculturelle".

KOTOBI Laurence, LARCHANCHE Stéphanie, KESSAR Zahia. **Enjeux et logiques du recours à l'interprétariat en milieu hospitalier : une recherche-action autour de l'annonce d'une maladie grave.** *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, pp. 53-80

"Peu de travaux français s'intéressent à l'impact des questions de langue et de langage dans les soins, si ce n'est pour constater les différences culturelles ou ethniques des patients étrangers ou migrants. Alors que pour les patients francophones, les décalages entre un langage médicalisé et la perception profane de leur maladie ou de leur traitement sont pointés, on souligne généralement davantage la "barrière" ou "l'obstacle" de la langue chez les patients non francophones. Cet article rend compte des résultats d'une recherche-action menée en 2011 sur l'apport de l'interprétariat dans le dispositif de l'annonce et la prise en charge des maladies du cancer (INCa), dans trois établissements hospitaliers du nord parisien. Dans un premier temps les pratiques des professionnels pour pouvoir communiquer sont identifiées, puis il analyse ensuite les logiques qui sous-tendent leur recours ou non-recours à l'interprétariat et les enjeux dans lesquels ces pratiques s'inscrivent".

MESTRE Claire. **Les certificats médicaux aux étrangers demandeurs d'asile et déboutés : cliniques et politiques.** *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 162-170

Cet article examine comment l'auteur, qui est psychiatre et psychothérapeute, rédige des certificats et des comptes-rendus médicaux dans la procédure de la demande d'asile et pour la demande de statut d'étrangers malades à des patients victimes de la torture et de la violence d'état. Le contexte de rédaction est examiné : il est composé de différentes forces en action, de la politique xénophobe de l'Etat français à la présence de groupes, professionnels ou non, qui aident les requérants. Ainsi, la position du rédacteur du certificat n'est elle pas autonome, elle est prise dans une "tactique" qui aura pour effet de le positionner dans cet entrelacs de forces. La clinique du traumatisme est aussi un facteur déterminant à l'écriture d'un certificat médical. En effet, la sémiologie, la relation soignant-soigné, le contexte du traumatisme, la façon de l'exprimer, le contre transfert de celui qui écoute sont autant de composantes qui l'influencent. La demande de statut d'étrangers malades pour les personnes victimes de la torture et de la violence d'Etat évolue également dans un contexte très restrictif, où les patients souffrent du déni de leur parole, et où les médecins sont aussi suspects de vouloir aller contre le projet étatique. En conclusion, l'auteur pose la question de la place de la victime de la torture qui est insuffisamment protégée dans notre pays : leur écoute s'inscrit dans un monde globalisé, où l'exigence de la reconnaissance des existences en souffrance et de l'esprit de justice se heurtent à la menace de la banalisation du mal".

MONTAZAMI Yassaman. **Incidence du politique dans la clinique de l'asile et des violences collectives.** *L'autre*. Vol.10, n°2, 2009, pp. 156-161

En France, de nombreux étrangers en situation de vulnérabilité physique, juridique, socio-économique présentent également des souffrances psychiques liées aux violences multiples dont ils ont été victimes avant, pendant et après leurs migrations forcées. Les tableaux psychopathologiques de ces derniers dépassent la catégorie prédéfinie de l'ESPT (Etat de Stress Post Traumatique). Leur complexité est due à la nature même des violences collectives et sociales qui ont pour particularité de délocaliser sujets et institutions de leurs appartenances symboliques. Ces violences ont pour ressort la transgression des interdits fondamentaux (inceste, meurtre, anthropophagie) dont l'observance garantit le sentiment d'appartenance à l'espèce humaine. Pour les victimes, le chemin de la réhabilitation en tant que sujet passe nécessairement par la réinscription de leur corps et de leur parole au sein du

groupe institué, ce que les politiques européennes actuelles d'immigration et d'asile ne permettent pas toujours".

MORO Marie Rose. **Don Quichotte ou Ulysse ? Pour une clinique transculturelle avec les migrants et leurs enfants en Europe et dans le monde.** *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 211-224

"L'auteur(e) analyse l'importance de la clinique transculturelle pour les migrants et leurs enfants à partir de l'histoire de la consultation transculturelle de Bobigny en banlieue parisienne. Elle montre l'importance des langues en psychothérapie et la nécessité de repenser le cadre pour s'adapter à cette clinique de la diversité et du singulier dans un contexte multiculturel comme est la société européenne aujourd'hui. Elle montre que cette clinique transculturelle peut aussi être nécessaire et utile pour les formes contemporaines de clinique en situation humanitaire (ici le travail avec les réfugiés afghans avec Médecins Sans Frontières)"

PICHOT Marie-Aline. **Les auxiliaires de maternité. L'usage de l'ethnicité dans la redéfinition des compétences. Note de recherche.** *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, pp. 163-176

"Cette note de recherche est issue de données recueillies et analysées dans le cadre d'un master en sociologie. Les observations et entretiens effectués au cours de cette recherche ont mis à jour les tensions que génèrent les restructurations hospitalières entre les professionnels autour de la redéfinition des champs de compétences, des missions et des tâches des uns et des autres. Il apparaît qu'au détour de ces redéfinitions, certaines dimensions telles que l'ethnicité des soignés (mais aussi, éventuellement, celles des soignants) peuvent être saisies comme justificatif de certaines interventions des professionnels. Les analyses présentées ici constituent les pistes de recherche à poursuivre".

SAUVEGRAIN P. **Des "femmes africaines" à la "mère africaine", en maternité.** *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, pp. 81-100

"L'auteur se propose d'examiner les processus de la catégorisation ethnicisante et racisante des 'femmes africaines' et leurs effets sur leurs trajectoires de soins au sein des maternités pour la grossesse, l'accouchement et les suites de couches. Sont appréhendées ces trajectoires à partir des données empiriques collectées dans plusieurs maternités franciliennes. La construction de la catégorie 'femmes africaines' et ce à quoi elle renvoie chez les soignants en termes de compétences ou à l'inverse d'incapacités de ces femmes, et les marges de négociations qui leur sont concédées, sont présentées. Il est montré que la catégorisation évolue au cours de la trajectoire - les 'femmes africaines' se réincarnant, lors des suites de couches, dans la figure quasi éponyme de 'La mère africaine'"

VEISSE Arnaud. **Etat actuel de l'accueil et des soins aux étrangers malades en France.** *L'autre*. Vol. 10, n°2, 2009, pp. 146-155

"...Depuis 30 ans, les patients et professionnels du Comede se trouvent au coeur des tensions entre les objectifs de la santé publique et celles du contrôle de l'immigration. La précarité du statut juridique et les discriminations que subissent les exilés présentent une importance croissante dans les difficultés d'accès à la prévention et aux soins. Les progrès de lutte contre le VIH n'ont malheureusement pas été suivis de programmes aussi efficaces contre d'autres maladies graves dont souffrent les étrangers en situation précaire, notamment les psychotraumatismes, hépatites virales et autres maladies chroniques. Dans ce contexte les soignants et soutiens ont du prendre en compte la place considérable des dimensions psychologiques et juridiques dans une prise en charge classiquement médico-sociale. La crise du droit d'asile a d'abord entraîné le "mythe" de la preuve et la "prime à la torture" pour la reconnaissance du statut de réfugié. Puis la création du droit de séjour des étrangers malades a consacré la requalification des exilés comme "étrangers malades", sous réserve que les nouveaux critères médicaux soient remplis, avant que cette nouvelle forme d'asile

thérapeutique n'entre à son tour en crise avec la chute de moitié en sept ans des taux de reconnaissance par les préfetures. Cette nouvelle conception humanitaire a ouvert la voie à l'arbitraire et aux restrictions de l'immigration "subie", dans une contagion de la suspicion ayant touché les étrangers malades, puis leurs soutiens et enfin leurs médecins, ces derniers devant s'appuyer sur les principes déontologiques et éthiques pour préserver la qualité et la continuité des soins".

[Comede : Comité Médical pour les Exilés]

## **Dossiers de revues**

---

**COLLECTIF D'AUTEURS. Droits à la santé des étrangers : état d'alerte. *Maux d'exil*. N° 41, 09/2013, 8 p.**

...] "Réalisé par des acteurs associatifs membres de l'Observatoire du droit à la santé des étrangers, ce dossier dresse un constat accablant des inégalités de santé et d'accès aux soins : obstacles à l'accès à la sécurité sociale et au droit au séjour pour raisons médicales, exclusion des soins au sein de l'hôpital public, la situation étant particulièrement préoccupante en Guyane, au prétexte de la 'sécurité'. Cette réalité est largement occultée par les réformes et plans de santé publique, où les 'migrants' (terme généralement non défini) sont le plus souvent confondus avec l'ensemble des personnes 'en situation précaire', sans que les facteurs d'exclusion qui leur sont propres -précarisation du statut administratif des étrangers, application restrictive du droit résiduel par l'administration, carence en interprétariat professionnel pour les allophones- ne soient pris en compte pour faciliter leur accès aux services de santé" [...]

**COLLECTIF D'AUTEURS. Les soignants face aux migrants : représentations et pratiques cliniques. *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, 176 p.**

Sommaire :

- "Éthique(s) et prise de décision médicale en contexte de diversité"
- "Enjeux et logiques du recours à l'interprétariat en milieu hospitalier : une recherche-action autour de l'annonce d'une maladie grave"
- "Des 'femmes africaines' à la 'mère africaine', en maternité"
- "Pratiques infirmières. Façons de voir et façons de faire dans les services de santé canadiens"
- "Une médecine, des visages. Etudes des figures de médecins hospitaliers du VIH-sida"
- "Les auxiliaires de maternité. L'usage de l'ethnicité dans la redéfinition des compétences. Note de recherche"

## **Littérature Grise**

---

**Avis sur les discriminations fondées sur la précarité sociale. *Journal Officiel de la République française, Commission Nationale Consultative de Droits de l'Homme*. 09/10/2013, 6 p.**

[En ligne]

<http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000028048736&dateTexte=&categorieLien=id> (Consulté le 27/12/2013)

**Avis sur les mutilations sexuelles féminines. *Journal Officiel de la République française, Commission Nationale Consultative de Droits de l'Homme*. JO n°0287 - texte 81, 11/12/2013, 7 p.**

Le CNCDH lance un appel à la vigilance : il est question d'un 'contexte de persistance inquiétante de la pratique'. Cet avis fait le tour de la question : état des lieux, définition, typologie, contexte des pratiques et conséquences (constats), prévention, lutte contre les MSF

dont la protection des jeunes filles, protection internationale, cadre juridique, conclusion et recommandations...

[En ligne]

[http://legifrance.gouv.fr/affichTexte.do;jsessionid=17F9BB9C6298621CA7E6E25B26F414D.D.tpdjo13v\\_2?cidTexte=JORFTEXT000028313269&dateTexte=&oldAction=rechJO&categorieLien=id&idJO=JORFCONT000028312562](http://legifrance.gouv.fr/affichTexte.do;jsessionid=17F9BB9C6298621CA7E6E25B26F414D.D.tpdjo13v_2?cidTexte=JORFTEXT000028313269&dateTexte=&oldAction=rechJO&categorieLien=id&idJO=JORFCONT000028312562) (Consulté le 27/12/2013)

**Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes : la Commission européenne prend des mesures pour combattre les mutilations sexuelles génitales féminines. Communiqué de Presse : Ref : IP/13/1153, Commission Européenne. Bruxelles, 25/11/2013, 8 p.**

La communication définit une série d'actions :

- Meilleure compréhension du phénomène
- Prévention des mutilations génitales féminines et aide aux victimes
- Engagement de poursuites plus efficaces dans les états membres
- Protection des femmes à risques sur le territoire de l'UE
- Oeuvrer à l'éradication des mutilations génitales féminines à l'échelle mondiale

Elle repose le contexte (définition OMS...) fait de nombreux renvois à des Rapports, travaux, communiqués (liens hypertextes)...

En annexes : des exemples de projets de sensibilisation aux MSF en Europe, données estimées par pays européens des victimes, victimes potentielles et de jeunes filles à risque...

[En ligne] [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-13-1153\\_fr.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-13-1153_fr.htm) (Consulté le 27/12/2013)

**Les populations des Départements Français d'Amérique face au VIH/ Sida. Guadeloupe, Martinique et Guyane; Connaissances, attitudes, croyances et comportements. Etude KABP 2011-2012.** [Dossier de presse]. Agence nationale de recherches sur le Sida (ANRS), ORS Ile-de-France, Institut National de Prévention et d'Education pour la Santé (INPES). Paris, 11/2013, 10 p.

[en ligne] <http://www.anrs.fr/VIH-SIDA/Sante-publique-Sciences-sociales/Actualites/Dossier-de-presse-Enquete-KABP-DFA-2011-2012> (Consulté le 27/12/2013)

COLLECTIF D'AUTEURS. **Actes des VIIIème assises nationales de l'ALCS "Stigmatisation & Discrimination : l'autre épidémie. Marrakech du 15 AU 17 janvier 2010.** Association de Lutte Contre le Sida (ALCS) - Maroc. Marrakech, 03/07/2013, 49 p.

[En ligne] [http://itpcmena.org/IMG/pdf/viii\\_eme\\_assises\\_de\\_l\\_alcs.pdf](http://itpcmena.org/IMG/pdf/viii_eme_assises_de_l_alcs.pdf) (Consulté le 27/12/2013)

COLLECTIF D'AUTEURS. **"L'interprétariat médical et social professionnel. Exercice effectif des droits et de la santé dans une société plurielle. Conférence nationale : mercredi 14 Novembre 2012 - ENA Strasbourg.** Migrations Santé Alsace. Strasbourg, 2012, non paginé

- Discours d'ouverture
- "Soigner sans, avec ou dans la parole : le paradigme de l'étranger"
- "L'Interprétation : acte complexe et exigeant"
- "L'Interprétariat médical et social professionnels en France. Définition et compétences spécifiques"
- "Méthodologie de l'évaluation médico-économique des dispositifs d'interprétariat professionnel dans le domaine de la prévention et de la prise en charge du VIH/sida, des hépatites et de la tuberculose"
- "Structuration de la formation professionnelle continue de l'interprète médical et social. Exemple de pratiques à ISM (Inter Service Migrant) Interprétariat"
- "Interprétariat médical et social, l'intérêt des lieux de régulation"
- "L'expérience spécifique du diplôme d'Université 'traducteur - interprète judiciaire' de l'ESIT Paris III Sorbonne Nouvelle"

- "Qu'est-ce qu'un 'bon interprète' dans une consultation de médecine ?"
- "Construire la relation de confiance"
- "L'Implicite et l'explicite, que traduit l'interprète en langue des signes ?"
- "Freins et leviers du recours à l'interprétariat professionnel dans l'institution ; analyse des bénéfiques"
- "La charte de l'interprétariat médical et social professionnel"(présentation)
- "Charte de l'interprétariat médical et social professionnel en France, adoptée à Strasbourg le 14 novembre 2012"

[Certains textes sont disponibles en version PDF, d'autres n'ont pas été communiqués, enfin d'autres sont téléchargeables en version audio]

[En ligne] : <http://www.conference.migrationssante.org/actes/> (Consulté le 27/12/2013)

## **Ouvrage(s) et/ou partie de monographie(s)**

---

BOUZNAH Serge, LEWERTOWSKI Catherine. **Quand les esprits viennent aux médecins. 7 récits pour soigner.** Editions In Press. Paris, 2013, 160 p.

"Comme la société l'hôpital se mondialise. S'y côtoient désormais des patients aux identités et aux langues multiples avec, chacun, un rapport singulier à la maladie et à la mort. Que faire lorsque toutes les ressources médicales étant épuisées, l'équipe soignante n'arrive ni à comprendre ni à soulager des patients issus d'autres cultures ? A travers 7 récits, les auteurs montrent comment surmonter les malentendus et les incompréhensions préjudiciables aux soins qui se tissent parfois entre soignants et patients. Au sein d'un dispositif de médiation pionnier dans l'hôpital - la consultation interculturelle -, ils explorent la face cachée de la maladie, celle qui se raconte dans l'intimité des familles. Conjuguant les connaissances scientifiques des uns et les savoirs profanes des autres, ils permettent de mobiliser des ressources nouvelles pour affronter la maladie. Sorcellerie, malédiction, forces invisibles s'invitent dans le cabinet médical...c'est alors que les esprits viennent aux médecins..."

SCIARA Louis. **Banlieues. Pointe avancée de la clinique contemporaine.** Erès. Toulouse, 2011, 327 p.

"Pourquoi un psychanalyste s'intéresse-t-il aux problèmes cliniques repérables dans les banlieues défavorisées ? Est-il seulement opportun de supposer qu'ils comportent quelques spécificités et quelles sont-elles ? Concernent-ils plus particulièrement des adultes jeunes, des adolescents, des enfants ? Ne revêtent-ils pas des aspects différents suivant les générations ? A partir de ces interrogations qui courent tout au long de l'ouvrage, l'auteur propose une élaboration psychanalytique de son expérience clinique au sein de banlieues, territoires de ségrégation sociale. Il se penche sur les conséquences de la discrimination sociale sur les individus et en analyse les retentissements sur leur subjectivité et leur position de sujet"[...]

TISON Brigitte, COLLECTIF D'AUTEURS. **Prises en charge psychothérapeutiques face aux cultures et traditions d'ailleurs.** Elsevier Masson. Issy-les-Moulineaux, 2013, 204 p.

"Cet ouvrage est un recueil de réflexions et de savoirs pratiques sur les prises en charge psychothérapeutiques de familles de cultures différentes. Il est le fruit d'un travail mené par des philosophes, des psychiatres, des psychologues, des ethnologues et des soignants, réunis par Brigitte Tison lors de journées sur l'inter-culturalité [...] Chaque auteur est parti de sa propre expérience de psychothérapeute auprès des familles ayant un enfant ou un adolescent porteur d'un handicap psychique, psychologique ou psychiatrique [...] La symptomatologie est-elle si différente selon que l'on vient d'un pays ou d'un autre ? Y-a-t-il une 'marche à suivre' ? A travers les réflexions de chacun, la réponse est donnée [...] Il s'agit d'évoquer les représentations de la maladie, de la souffrance, du handicap psychique dans les différentes cultures afin d'éviter les malentendus, les interprétations hasardeuses et trop rapides, et de suggérer la construction d'un espace de médiation interculturelle" [...]